

好用還要更好用！線上辭典介面設計之教師意見分析

【語文教育及編譯研究中心副研究員 彭致翎】

隨著網路普及化，線上辭典除了有檢索便利、資訊即時更新的好處之外，更提供了可與使用者互動的功能介面，良好的介面設計，可協助使用者快速熟悉操作環境、縮短查尋時間以及降低查尋錯誤。

現今學生對線上資源的依賴程度與日俱增，尤其在十二年國民基本教育課程綱要，更強調要培養學生自主學習、資訊搜尋以及閱讀理解的素養，因此，字、辭典工具的使用，在學生自主學習的過程中，就扮演了極重要的角色。然而，國內關於國民中小學生使用的線上辭典介面設計相關研究，卻前所未有的，由於它影響著學生的使用意願及學習效果，實在值得學界關心。以教育部《國語辭典簡編本》為例，它適用的對象為國中小學生，收錄約 4 萬 5 千個字詞，以現代通用的漢語為主，採用淺白的語體編寫，部分詞條還提供全文朗讀及圖片，是國內官方版本中頗具代表性的線上辭典，平均每日點閱人次超過 1 萬 1 千人。

本研究為了瞭解這樣一部辭典，它的介面設計特性及對讀者的使用適切性究竟如何？透過邀請中小學教師，對線上《國語辭典簡編本》系統可能存在的使用性問題等進行問卷調查，試圖從教師的角度，了解線上辭典使用介面的效益與滿意度。問卷重點包括：理想的線上辭典首頁應該著重哪些部分？須包含哪些方便使用的功能？目前所見線上辭典網站內容是否容易使用？介面設計應該有哪些元素？導覽功能應如何設計？網頁版型設計是否妥當？使用時遇到的系統問題有哪些？等等。問卷調查採取紙本及網路問卷並行，回收有效樣本合計 326 份。結果發現歸納有以下兩大方面：

一、受訪者對現有線上辭典能提供多元檢索、顯示相關詞彙的功能感到很滿意；而對於搜尋頁面、編排設計美感及系統限制使用時間等部分認為有改善空間

受訪教師對現有線上辭典使用介面認為很滿意的部分，包括：網站能提供多元的檢索方法，如釋義、全文、基本進階檢索、注音筆畫索引等途徑；認為首頁的視覺設計，可以展現辭典形象；內容除了文字釋義之外，還有多媒體內容呈現，如語音、圖片、動畫等；在操作上除了直覺式操作介面，還提供詳細輔助說明；顯示查尋結果的畫面，同時還能出現相關詞彙，例如輸入「春」，會出現「春天」、「春分」等含有「春」字的選項。這些都是讓人滿意的功能。

不滿意的部分則包括：需先按首頁的『由此進入』再導入搜尋頁面，多此一舉；網站的編排設計美感不足；系統限制連續未使用的時間，讓人感到困擾。

二、對未來辭典介面設計的期望，除了必須的檢索功能之外，希望更貼近讀者的閱讀習慣

教師對未來辭典介面設計，希望網站能繼續保持現有的多項優點，並期盼繼續強化。包括：提供多元的檢索方法，如釋義、全文、進階檢索、注音筆畫索引等；網站設計也須符合使用者的閱讀習慣，例如：搜尋框位置要符合使用習慣；提供直覺式操作介面；顯示資料的頁面同時出現相關詞彙；提供多媒體輔助；提供進階介面功能等，以利使用者能自行決定資料區塊的擺放位置。

總結來看，受訪教師因本身已具備專業背景及基礎知識，在查尋資料過程裡，期望線上辭典能強化服務，以提供更豐富的資訊、更直覺、更多元的介面功能，但就中小學學生而言，他們可能對於字詞的基礎知識就不如教師，太複雜的功能不見得適合。因此，線上辭典未來的介面設計，或許可考慮使用者的背景差異，對系統介面進行分流設計。

同時在內容設計上，也朝向能符合新課綱對學生自主學習的要求，儘量結合真實生活情境，提供例句影音或語料庫查尋參考，並開放依個人帳號使用學習紀錄、開設生字詞或作文的自我測驗頁面、以及將學習成果匯入社群，方便與他人連結或分享。讓線上辭典不只是工具，更能成為學生學習的好伴侶。

資料來源

彭致翎(2019)。線上辭典介面設計使用性評估研究—以國語辭典簡編本為例。國家教育研究院研究計畫成果報告(NAER-107-12-F-2-07-00-1-07)。新北市：國家教育研究院。連結網址：<https://www.grb.gov.tw/search/planDetail?id=12545775>